



Короткий посібник по використанню нової версії розділу «Моя Угода» сайту Угоди Мерів

Це коротке керівництво розроблено для користувачів, які вперше знайомляться з новою версією розділу «Моя Угода», доступного на оновленому сайті Угоди мерів. Це керівництво корисно для тих, хто тільки нещодавно підписав Угоду мерів або вже давно це зробив, але хотів би ознайомитися з деякими змінами і поліпшеннями, внесеними в систему. Офіс Угоди мерів розробив систему, засновану на всіх даних, отриманих від користувачів попередньої системи, і намагався врахувати їх найкращим чином.

Ми сподіваємося, що цей посібник стане для Вас корисним. Якщо у Вас є питання, Ви можете звернутися в службу підтримки info-east@eumayors.eu.

Зміст:

- A. Як зайти в перший раз
- B. Нова стартова сторінка
 - 1. Контакти в профілі
 - 2. Розділ звіту
 - 3. Перегляд статусу в Угоді мерів
 - 4. Редагування зовнішнього вигляду профілю
 - 5. Моє співтовариство Угоди мерів
 - 6. Розділ обміну інформацією та ресурсами
 - 7. Перегляд профілю на сайті eumayors.eu
 - 8. Найпопулярніші документи
 - 9. Календар подій
 - 10. Вибір мови
 - 11. Домашня сторінка
- C. Перегляд контактів та інформації в профілі
- D. Особливості секції «Моя Угода» для Координаторів Угоди мерів

A. Ваш перший вхід в систему

Завдяки оновленому дизайну і новій системній логіці було забезпечено безпечне зберігання Вашої інформації відповідно до поточних рекомендацій з кібербезпеки. Тому Вам буде запропоновано змінити пароль, якщо він не відповідає вимогам нових правил безпеки.

Якщо раніше у Вас було кілька різних логінів для входу в розділ «Моя Угода» (якщо раніше у Вас був доступ до профілів декількох Підписантів або Координаторів), то тепер всі вони об'єднані, і користувачі з декількома доступами можуть переходити з профілю однієї організації (в правому верхньому куті екрану під Вашим ім'ям) в

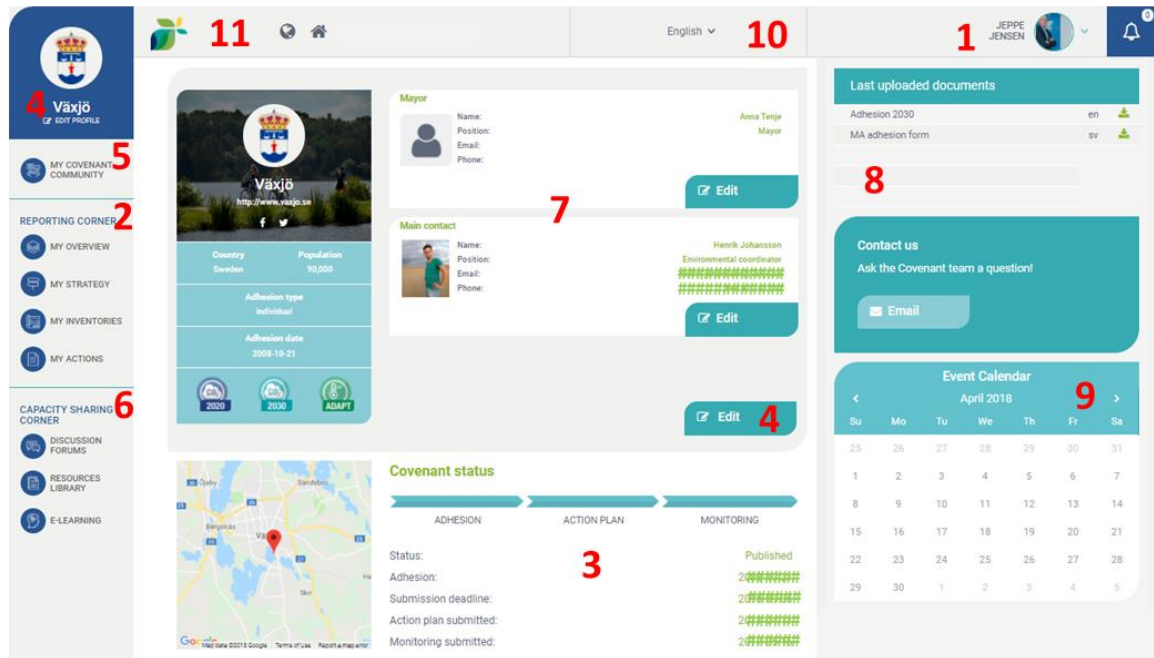


профіль іншого, маючи тільки один логін.

Інструкції з налаштування облікового запису автоматично з'являються при першому вході в систему.

В. Нова стартова сторінка

Нова стартова сторінка була змінена, щоб забезпечити швидкий доступ до того, що вважається корисним для Вас при вході в систему. Нижче Ви побачите приклад того, як це може виглядати. Цифри вказують на коротке пояснення кожної функції.



The screenshot shows the user interface of the EUMayors.eu platform. It includes a sidebar with navigation links, a main content area with user profile and city information, and a right sidebar with document uploads and an event calendar. Red numbers 1 through 11 are placed over various elements to indicate their functions as listed in the legend below.

1. Контакти в профілі
2. Розділ звітності
3. Перегляд статусу в Угоді мерів
4. Редагування зовнішнього вигляду профілю
5. Моє співтовариство Угоди мерів
6. Розділ обміну інформацією та ресурсами
7. Перегляд профілю на сайті www.eumayors.eu
8. Найпопулярніші документи
9. Календар подій
10. Вибір мови
11. Домашня сторінка!

1. Контакти в профілі



Верхній правий кут - це Ваші особисті дані, що включають Ваше ім'я і фотографію (Ви можете завантажити ці дані в свій профіль, фотографія також буде опублікована разом з Вашими контактними даними на www.eumayors.eu, якщо Ви вирішите опублікувати цю інформацію).

- ✓ У невеликому випадаючому меню праворуч від Вашого зображення профілю Ви можете:
 - Відредагувати свою контактну інформацію і вирішити, що буде відображатися на веб-сайті, зазначивши відповідні поля.
 - Редагувати інформацію про Вашу організацію (дивіться також п. 4).
 - Вийти з розділу «Моя Угода».
- ✓ Для тих, хто має доступ до більш ніж однієї організації, тут також є можливість увійти в профіль іншої організації. В цьому випадку контакт залишиться тим самим, але в верхньому лівому кутку буде показано, яку організацію Ви в даний момент представляєте.

2. Розділ звітності

Розділ звітності включає в себе всі аспекти вимог до Вашої звітності по Плану дій (шаблон ПДСЕР (SEAP) або ПДСЕРК (SECAP)) і складається з чотирьох підкатегорій. Зверніть увагу, що Ви можете вільно переміщатися з однієї частини шаблону в іншу і заповнювати інформацію в тому порядку, якому Ви віддаєте перевагу. Тільки після заповнення всіх обов'язкових полів Ви побачите кнопку «Відправити». Після того, як Ви натиснули кнопку «Відправити», Ваш План дій надсилається на оцінку Об'єднаному дослідницькому центру (ОДЦ).

У Вас також є можливість опублікувати будь-яку інформацію, яку Ви завантажили до або після Вашої оцінки. Це робиться за допомогою кнопки «Опублікувати», яка відправить всю наявну інформацію на Ваш профіль підписантів на сайті Угоди www.eumayors.eu (зверніть увагу, що зміни з'являються з затримкою о 1 годині).

Для отримання додаткової інформації про звітність, будь ласка, зверніться до керівництва по звітності ПДСЕРК, яке Ви можете знайти [тут](#).

- ✓ **«Мій огляд»** складається з огляду різних звітів, які Ви розробили і представили за весь час (План дій та Звіти про моніторинг). Ви побачите всі обов'язкові для заповнення поля в шаблоні, над яким Ви працюєте, а також ще не заповнені поля і документи, готові до відправки. Коли всі поля стануть зеленими і будуть завершені, з'явиться кнопка «Надіслати». Зверніть увагу на те, що, коли Ви завантажуєте один зі звітів для роботи, він буде відображатися у верхній частині всіх інших вкладок в кутку звіту, щоб Ви завжди знали, в якому Плані дій або в Звіті моніторингу Ви працюєте в даний момент часу.



Reporting templates (click to select the reporting template you want to edit or view)

Reporting template	Submission	My strategy	My inventories	My actions	Status
Monitoring Report (Active) 2 (Light)	Deadline:2019	N/A	N/A	N/A	TBD
Monitoring Report (Active) 1 (Full)	2018	N/A	N/A	N/A	TBD
Action Plan (Active)	2015	N/A	N/A	N/A	TBD

publish

Request delay

У цьому огляді Ви побачите повний набір обраних Вами ключових дій (раніше відомих як «Еталони досконалості»), графічне відображення, події, про які Ви повідомили, а також огляд всіх документів, які Ви завантажили в розділі звітності. Ви можете самі вибрати матеріал, який Ви хочете відобразити на сайті Угоди www.eumayors.eu, за допомогою натискання кнопки «Зробити доступним для всіх».

Ви також приймаєте рішення про те, коли опублікувати останню інформацію, яку Ви додали або відредагували в своїх звітах про дії або моніторингу. Кнопка «Опублікувати» дозволить Вам відправляти найостаннішу інформацію, що відображається в загальнодоступному профілі Вашого муніципалітету в [каталозі Підписантів](#).

«Моя стратегія» відноситься до загальних описів Плану дій і складається з двох вкладок: «Документи Плану дій» і «Моя стратегія». «Моя стратегія» містить короткий опис Вашого Плану дій. Текстові поля і меню, що випадає дозволяють Вам уявити стратегічне бачення, зобов'язання, бюджет і кадрові ресурси Вашого місцевого органу влади (ця вкладка відповідає секції «Стратегія» в шаблоні ПДСЕРК в додатку Excel).

MY TEMPLATE

MY STRATEGY

Reporting templates (use the drop-down arrow at the right side to change the reporting template you want to edit or view)

Reporting template	Submission	My strategy	My inventories	My actions	Status
Action Plan (Active)	2015	N/A	N/A	N/A	TBD

Action plan overview

Action plan title

Approval Date

Документ(и) Плану дій включають огляд плану дій і відповідних документів. Внизу сторінки Ви можете завантажити документи Плану дій, що відносяться як до пом'якшення наслідків зміни клімату, так і до



адаптації, як окремо, так і у вигляді одного інтегрованого плану. (Ця вкладка відповідає розділу «Завантаження документа» в попередніх версіях онлайн-шаблонів).

✓ **«Моя інвентаризація»** включає в себе всю інформацію, пов'язану зі станом Вашого прогресу (пам'ятаєте, що Ви завжди можете побачити, над яким звітом Ви працюєте за допомогою верхньої панелі, на якій відображається назва поточного звіту) в наступних категоріях:

- I. кадастр викидів;
- II. адаптації до зміни клімату;
- III. оцінка ризику та вразливості.

✓ В залежності від Ваших зобов'язань Ви побачите або тільки кадастр викидів (тільки для підписантів із зобов'язаннями до 2020 року), шкалу адаптації та оцінку ризику та вразливості (для підписантів із зобов'язаннями по адаптації), або всі 3 вкладки (для підписантів із зобов'язаннями до 2030 року). (Виберіть в розділі «Моя інвентаризація» ідентичні елементи і назви в шаблоні ПДСЕРК в додатку Excel).

✓ У розділі **«Мої дії»** є вкладка для звіту про заходи щодо пом'якшення наслідків зміни клімату (якщо прийняті зобов'язання до 2020 або 2030 роки) і одна для дій з адаптації (для підписантів із зобов'язаннями по адаптації і зобов'язаннями до 2030 року).

MITIGATION ACTIONS

ADAPTATION ACTIONS

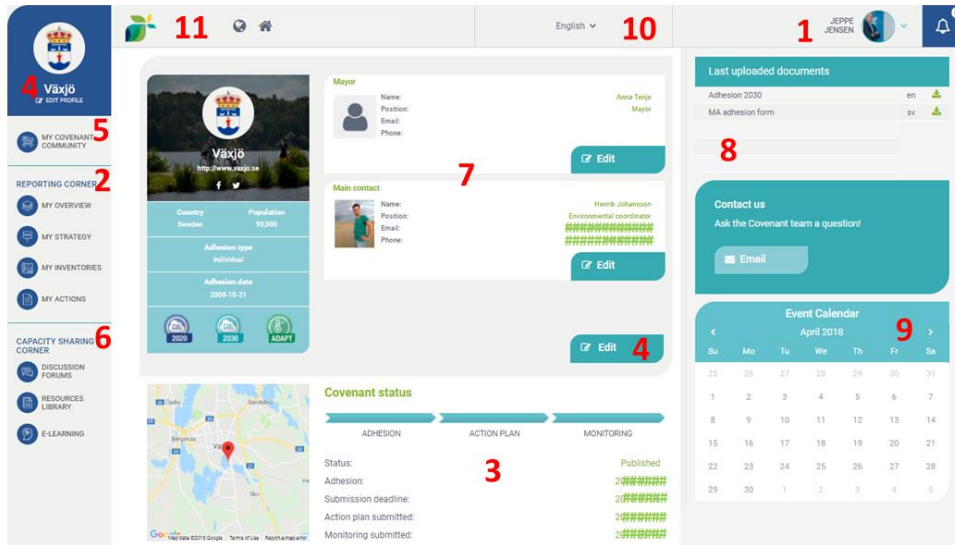
Reporting templates

Reporting template	Submission	My strategy	My inventories	My actions	Status
Action Plan (Active)	Deadline:2019	N/A	N/A	N/A	TBD

Mitigation actions

Mitigation actions	Key action	Policy Instrument	Origin of the action	Responsible body	Implementation timeframe		Area of Intervention
					Start	End	

Обидві вкладки містять таблиці для реєстрації конкретних дій і заходів, включених в Ваш План дій. Після успішної подачі Плану дій Ви також можете вказати свої ключові дії зі списків на кожній вкладці. (Виберіть відповідні розділам Звіт про пом'якшення наслідків, Дії по адаптації і Зразки досконалості (тепер Ключові дії) шаблону ПДСЕР в додатку Excel).

The screenshot shows the Vaxjö Covenant of Mayors portal. The interface includes a sidebar with navigation links (1-6), a main content area with a profile card (7), a contact form (8), an event calendar (9), and a covenant status section (3). The status section shows a progress bar for Adhesion, Action Plan, and Monitoring, with a map of Vaxjö and a list of submission deadlines.

3. Перегляд статусу в Угоді мерів

- ☑ Цей блок показує основну інформацію про прогрес і статус місцевого органу самоврядування в ініціативі:
 - Політичне рішення прийнято - дата приєднання.
 - Статус Плану дій.
 - Наступний крайній термін подачі документа / звітності.

Зверніть увагу, що, якщо в правій частині вікна не вказана дата, це пов'язано з тим, що Ви ще не представили відповідний звіт.

- ☑ Цей блок також включає мапу, яка вказує місце розташування Вашого муніципалітету. Якщо на мапі не вказано правильне розташування, Ви можете легко налаштувати його за допомогою «Редагувати мій профіль» (див. пункт 4).

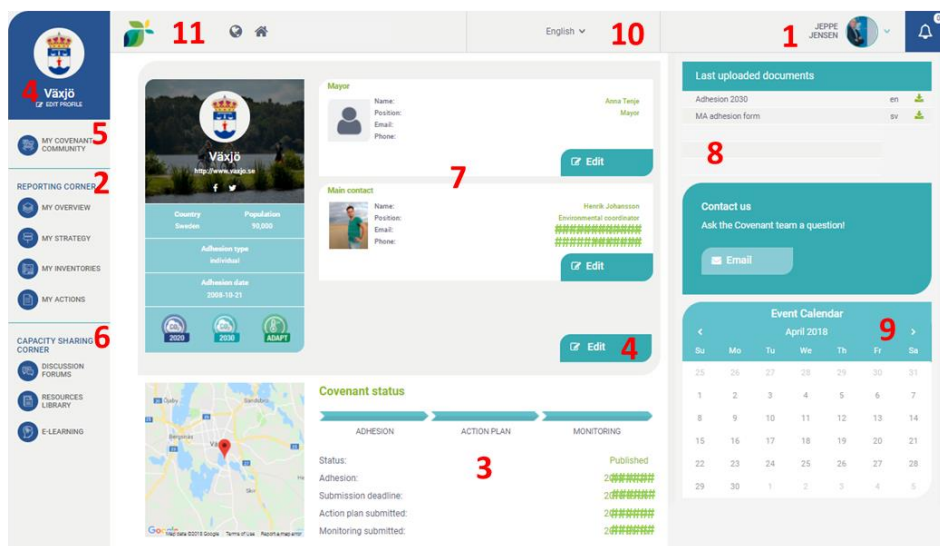
4. Редагування зовнішнього вигляду профілю

- ☑ При натисканні на «Редагувати профіль» Ви можете ввести загальну інформацію про Ваш муніципалітет. Деякі дані зберігаються тільки в профілі, інші дані профілю муніципалітету можуть бути відображені на веб-сайті Угоди мерів в громадському доступі. Ви зможете опублікувати додаткову інформацію, якщо захочете, поставивши галочку «Зробити загальнодоступним».
- ☑ Ви також можете мати доступ до всієї контактної інформації Ваших колег і забезпечити актуальність всієї контактної інформації. Наполегливо рекомендується постійно оновлювати контактну



інформацію, оскільки це єдиний спосіб забезпечити своєчасний зв'язок між офісом Угоди мерів і Вашим муніципалітетом і правильне відображення даних на сайті www.eumayors.eu.

- Вам пропонується завантажити логотип / герб Вашого муніципалітету, а також гарне фонове зображення Вашого муніципалітету, яке може надати Вашому профілю привабливий зовнішній вигляд і викликати інтерес відвідувачів сайту www.eumayors.eu.



5. Моє співтовариство Угоди мерів

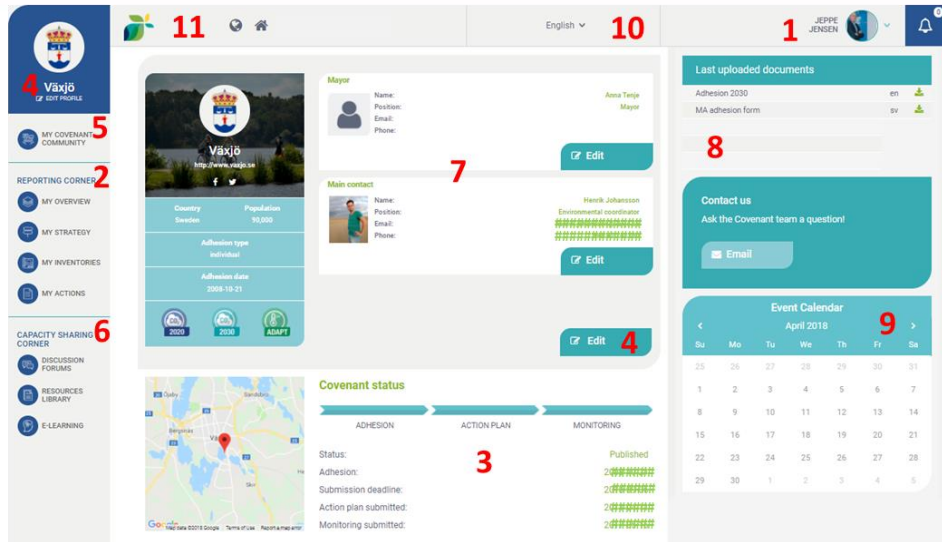
- За цим посиланням Ви знайдете партнерів по підтримці Ваших дій в рамках Угоди мерів, з якими Ви можете зв'язатися на платформі: Ви - Національний координатор (и) Угоди мерів (наприклад, Ваше національне енергетичне агентство, Ваше регіональне управління) і Прихильник (наприклад, асоціація, членом якої Ви є) за умови, що це офіційні Координатори Угоди мерів або Прихильники. Ви також зможете зв'язатися з відповідними Прихильниками і Координаторами, які мають відношення до Вас, якщо це ще не зроблено.
- Підключення Координаторів до Вашого профілю дозволяє їм отримати доступ до Ваших даних і отримати огляд прогресу Вашого муніципалітету. Координатор Угоди мерів може (при необхідності) редагувати контактну інформацію та завантажувати дані від Вашого імені. Координатор також має можливість запитувати відстрочку для подачі Плану дій і відправляти повідомлення для поліпшення співпраці.
- Підключення Прихильників Угоди до профілю Вашого муніципалітету дозволяє їм мати доступ до ваших контактних даних для розширення



співпраці в рамках діяльності Угоди мерів. Прихильники Угоди не можуть редагувати дані в профілях підписантів.

6. Розділ обміну інформацією та ресурсами

- ✓ Блок складається з 4 різних інструментів для нарощування потенціалу в контексті Угоди мерів за допомогою одностороннього зв'язку або шляхом прямого обміну з іншими Підписантами. Цей блок схожий на розділ «Моя угода».
- ✓ Блок складається з 4 різних інструментів для нарощування потенціалу в контексті Угоди мерів за допомогою одностороннього зв'язку або шляхом прямого обміну з іншими Підписантами. Цей блок схожий на розділ «Моя угода».
- ✓ У базі даних зібрана вся відповідна інформація, пов'язана з діяльністю Угоди мерів, яка завантажена Офісом Угоди мерів, Підписантами, Прихильниками і Координаторами. Ви можете завантажувати файли, ділитися інформацією і ставити лайки.
- ✓ Модулі електронного навчання дають Вам просте і інтуїтивно зрозуміле введення в деякі з найбільш важливих елементів Угоди мерів, а також інформацію для подальших роздумів протягом приблизно 5-10 хвилин.
- ✓ Модулі електронного навчання включають:
 - i. Вступ
 - ii. Кадастр викидів CO₂ - основні поняття
 - iii. Налаштування інвентаризації
 - iv. Основні принципи Плану дій
 - v. Отримання натхнення від інших підписантів
 - vi. Подача Плану дій
 - vii. Моніторинг
 - viii. Доступ до фінансування
 - ix. Будинки
 - x. Транспорт
 - xi. Міське виробництво енергії
 - xii. Адаптація до зміни клімату

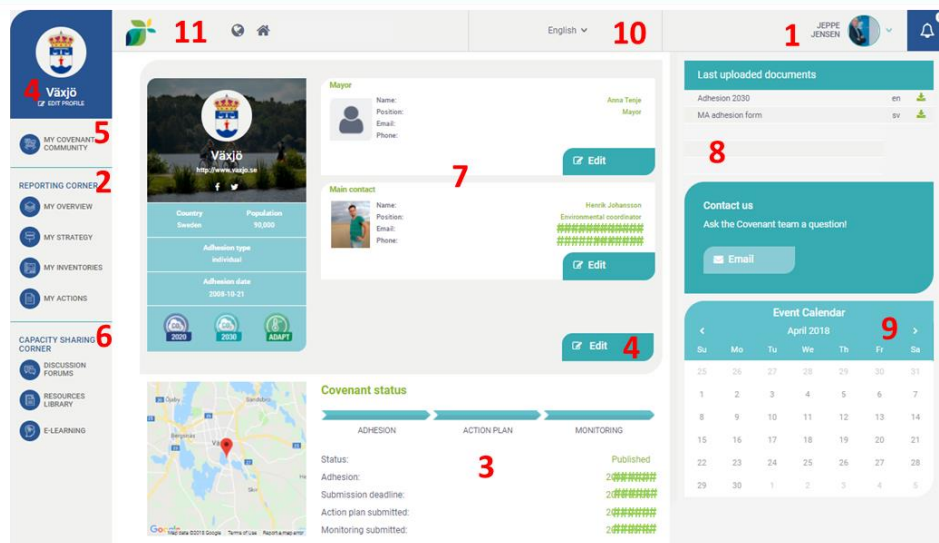



7. Перегляд профілю на сайті eumayors.eu

Центральне поле на стартовій сторінці - це перша сторінка Вашого загальнодоступного профілю на сайті Угоди мерів. Ви можете редагувати список контактів, ПІБ Вашого міського голови (за результатами місцевих виборів). У профілі завжди видно два перших контакта (міський голова і один головний контакт). Щоб отримати доступ до повного списку контактів, натисніть кнопку «Змінити профіль» (п. 4).

8. Найпопулярніші документи

У профілі під контактами Ви можете побачити останні завантажені документи (вами або ОДЦ). Тут Ви також можете побачити, чи був завантажений у Ваш профіль останнім часом Оціночний звіт ОДЦ або інші документи. Для повного огляду, будь ласка, зайдіть в секцію «Мій огляд» в розділі звітності (див. п. 2).



9. Календар подій

- Календар подій надає Вам огляд подій, організованих спільнотою Угоди мерів. Ви можете зареєструвати свої події за допомогою розділу «Моя Угода» і мати повний огляд всіх своїх подій в секції «Мій огляд» в «Розділі звітності» (скоро буде запущений).

10. Вибір мови

- Ви можете змінити мову профілю на платформі в випадяючому меню. Будь ласка, зверніть увагу, що всі текстові поля, зазначені в «Розділі звітності», повинні бути англійською мовою для оцінки Європейською комісією, а також для того, щоб деякі з цих текстів відповідали Вашому Плану дій на сайті www.eumayors.eu.

11. Домашня сторінка!

- Використовуйте / Натисніть іконку , щоб потрапити на веб-сайт: www.eumayors.eu.
- Використовуйте / Натисніть на іконку , щоб повернутися на стартову сторінку.



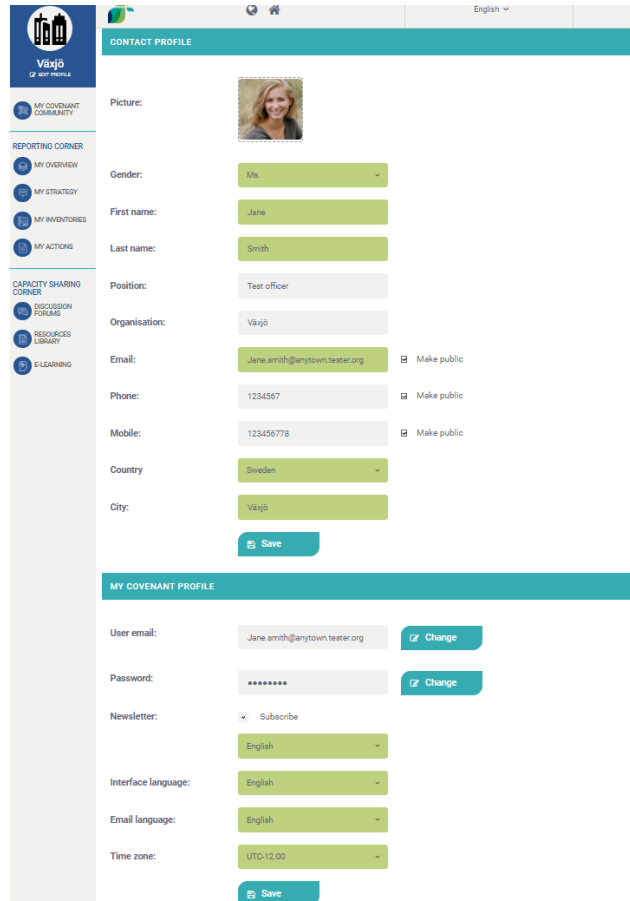
С. Огляд контактів та інформації в профілі

Контакти в профілі - це Ваша особиста інформація, яка має дві різні цілі.

- 
Контакти в профілі: дана інформація потрібна для того, щоб зв'язатися з Вами і показати Вашу роль в реалізації зобов'язань в рамках Угоди мерів на веб-сайті та у внутрішній захищеній базі даних. Ви можете змінити й оновити цю інформацію для всієї команди.
- 
Мій профіль на сайті Угоди мерів: Ваш логін і адміністративний профіль.

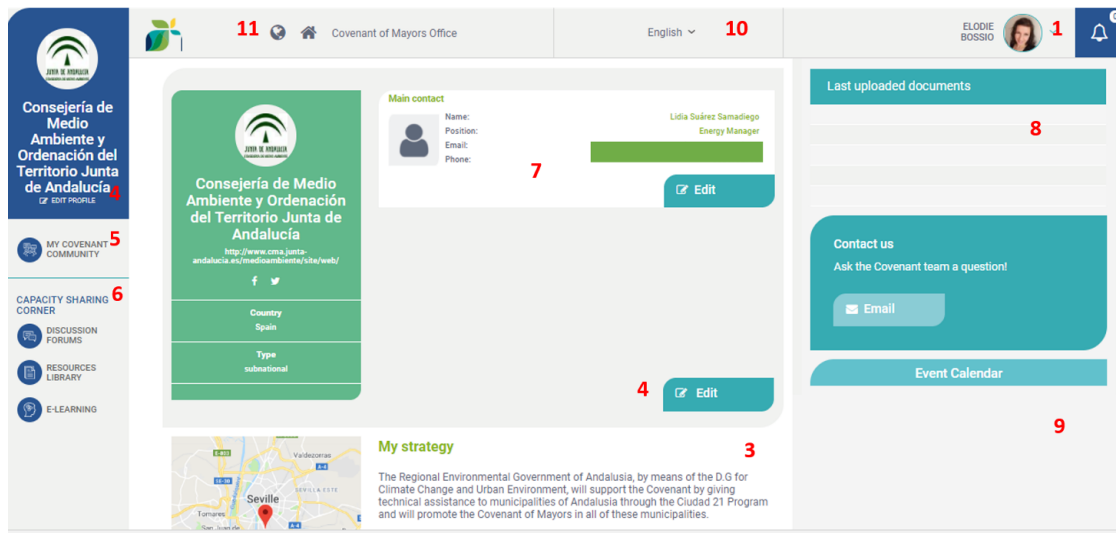
Ці два види інформації розділені у Вашому профілі. Ви можете вибрати одну адресу електронної пошти для відображення в профілі на веб-сайті і використовувати інший для входу в «Моя угода», якщо Вам потрібно. Зелені поля є обов'язковими для заповнення, і Ви можете оприлюднити деяку інформацію на сайті www.eumayors.eu, якщо вважаєте це необхідним.

Після входу в систему Ви також можете додати в профіль новий контакт колеги, який буде мати ті ж права доступу, що і Ви.





D. Особливості розділу «Моя Угода» для Координаторів



Завдяки розділу «Моя Угода», як Координатор, Ви отримуєте той же інтерфейс, що і Підписант. Ви можете звернутися до пунктів керівництва для Підписантів, щоб дізнатися більше про функції, за винятком функції № 2 (розділ звітності) і № 5 (спільнота «Моя Угода»).

Ви можете:

Рекламувати свою адміністрацію і діяльність на загальнодоступному веб-сайті eumayors.eu:

- Оновити свій онлайн-профіль і свої контактні дані (див. вище розділи № 1, 3, 4, 7).
- Зробити Ваші практики і діяльність відомими для спільноти Угоди і за її межами.
- Опублікувати події в календарі подій (розділ 9).

Отримувати і ділитися інформацією (див. розділ 6):

- Спілкування з іншими учасниками Угоди на дискусійних форумах і надихання їх діями.
- Пошук, додавання і оцінка ресурсів (наприклад, дослідження, інструменти, матеріали подій) в бібліотеці.

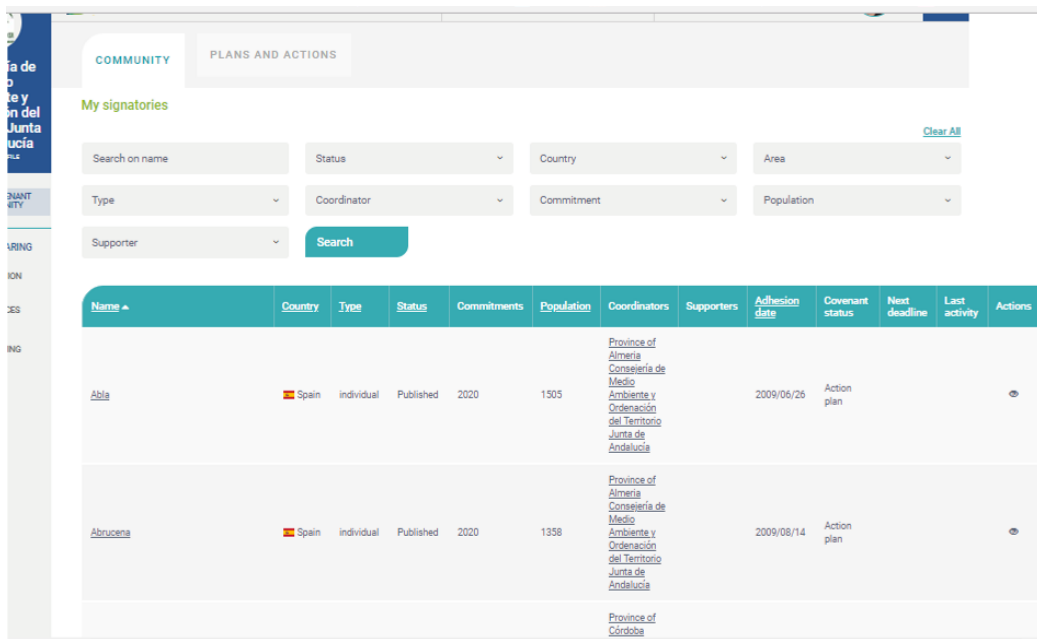
Відстежуйте прогрес ваших Підписантів і підтримуйте їх за допомогою розділу «Моя Угода» (дивись нижче).



Спільнота «Моя Угода»

У Співтоваристві «Моя Угода» Координатори Угоди можуть бачити список всіх підписантів.

Ви можете використовувати дві вкладки «Спільнота» та «Плани і дії», щоб відстежувати прогрес ваших Підписантів.



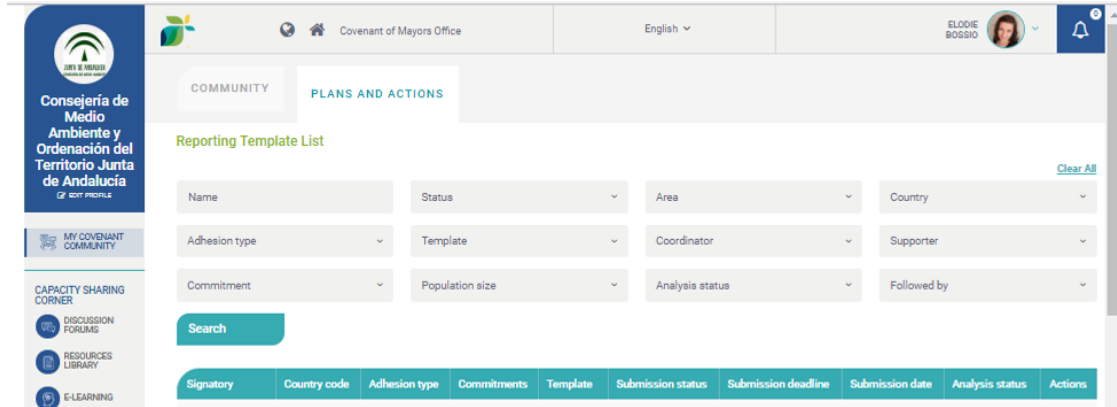
Name	Country	Type	Status	Commitments	Population	Coordinators	Supporters	Adhesion date	Covenant status	Next deadline	Last activity	Actions
Abia	Spain	individual	Published	2020	1505	Province of Almería Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio Junta de Andalucía		2009/06/26	Action plan			
Abucena	Spain	individual	Published	2020	1358	Province of Almería Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio Junta de Andalucía		2009/08/14	Action plan			

- Вкладка «Спільнота»

Ви можете використовувати фільтр для перевірки підписантів і клацнути заголовок таблиці, щоб упорядкувати список.

- Вкладка «Плани і дії»

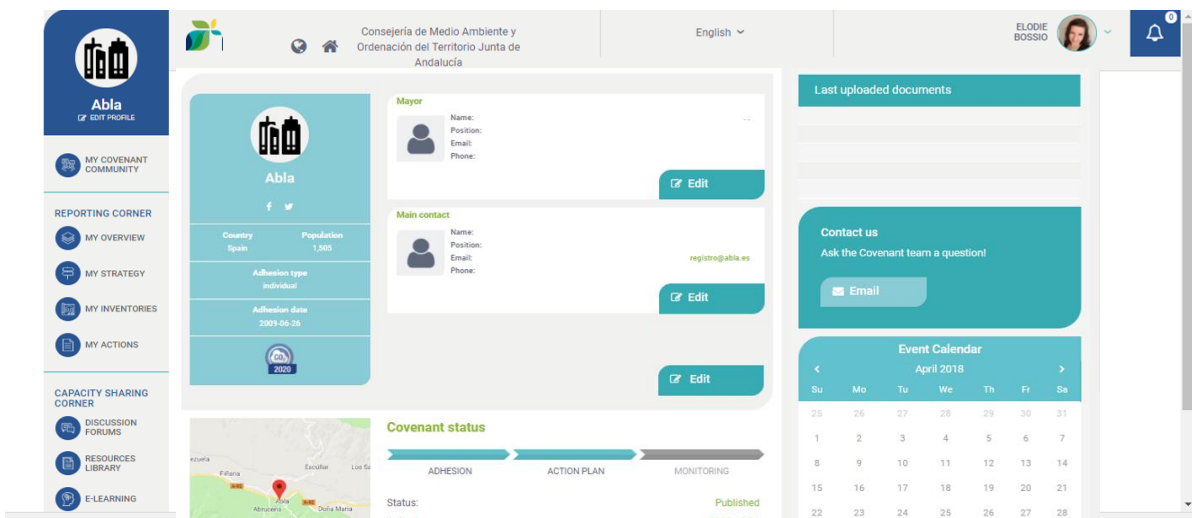
Всі плани Ваших Підписантів перераховані тут. Ви можете використовувати ці дані, щоб перевірити прогрес Ваших Підписантів: терміни, план дій, звіти про моніторинг, відгуки від ОДЦ. Ви також можете використовувати фільтри і клікабельні заголовки таблиці, щоб упорядкувати список.

The screenshot shows the 'Reporting Template List' interface. On the left is a sidebar with the logo of the 'Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio Junta de Andalucía' and a list of navigation items: 'MY COVENANT COMMUNITY', 'CAPACITY SHARING CORNER', 'DISCUSSION FORUMS', 'RESOURCES LIBRARY', and 'E-LEARNING'. The main header includes 'Covenant of Mayors Office', 'English', and a user profile 'ELODIE BOSSIO'. Below the header, there are tabs for 'COMMUNITY' and 'PLANS AND ACTIONS'. The 'Reporting Template List' section contains a grid of filters: Name, Status, Area, Country, Adhesion type, Template, Coordinator, Supporter, Commitment, Population size, Analysis status, and Followed by. A 'Search' button is located below the filters. At the bottom, a table lists various templates with columns: Signatory, Country code, Adhesion type, Commitments, Template, Submission status, Submission deadline, Submission date, Analysis status, and Actions.

Однією з найбільш корисних функцій нового розділу «Моя Угода» є значок «око». Натиснувши на значок «око», який Ви знайдете в списку Підписантів, Ви зможете зайти в профіль муніципалітету як Підписант, перевірити і оновити його профіль так, ніби Ви були самим муніципалітетом. Ви побачите те ж саме, що і Підписант, чиї дані Ви редагуєте.

Як ви можете бачити на скріншоті нижче, Координатор Андалусії може бачити профіль муніципалітету Абла і редагувати всю інформацію, якщо це необхідно. Логотип зліва говорить Вам, яку організацію Ви «уявляєте» в даний момент. Щоб повернутися до профілю координатора, натисніть на назву Вашої організації в верхній частині екрану.



The screenshot shows the 'Abia' municipality profile interface. The left sidebar features the 'Abia' logo and navigation items: 'MY COVENANT COMMUNITY', 'REPORTING CORNER' (with sub-items: MY OVERVIEW, MY STRATEGY, MY INVENTORIES, MY ACTIONS), and 'CAPACITY SHARING CORNER' (with sub-items: DISCUSSION FORUMS, RESOURCES LIBRARY, E-LEARNING). The main content area displays the 'Abia' profile with fields for Country (Spain), Population (1,500), Adhesion type (Individual), and Adhesion date (2009-06-26). Below this is a map of the region. To the right, there are sections for 'Mayor' and 'Main contact' information, each with an 'Edit' button. Further right, there is a 'Last uploaded documents' section, a 'Contact us' section with an 'Email' button, and an 'Event Calendar' for April 2018. At the bottom, a 'Covenant status' section shows a progress bar with stages: ADHESION, ACTION PLAN, and MONITORING. The status is 'Published'.